



DSC
LC-102PIGBSS
PIR Detector with
Pet Immunity & Glassbreak Capabilities



Fig1
Bracket Installation Wall mount bracket (ceiling mount available)
Instalación del soporte Escuadra de montaje en pared (escuadra para techo disponible)
Installation du support Support de montage mural (support pour montage au plafond disponible)
Installazione dello snodo Snodo per il montaggio a parete (disponibile snodo per il montaggio a soffitto)
Montaż uchwyty Uchwyt do montażu na ścianie (dostępny także uchwyt do montażu na suficie)

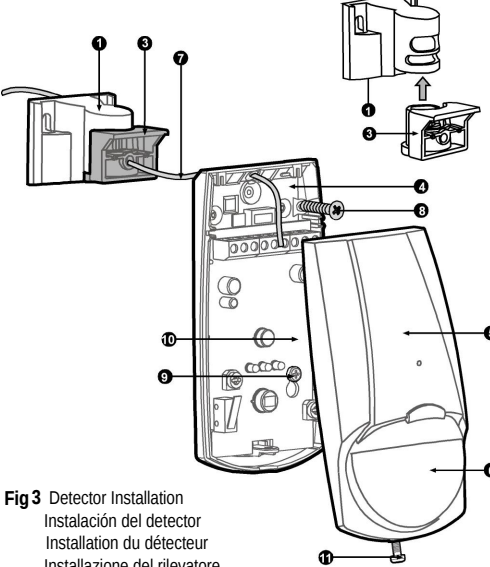


Fig 3 Detector Installation
Instalación del detector
Installation du détecteur
Installazione del rilevatore
Montaż czujki

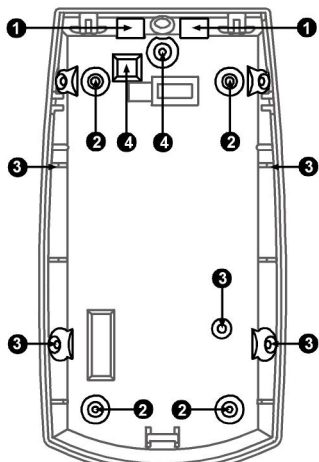


Fig 2 Knockout holes Orificios troquelados Trous de débouchure I Fori ciechi Otwory montażowe

ESPAÑOL

Una nueva generación de detectores PIR y de rotura de cristales profesionales con análisis del espectro ensanchado de movimiento. Este detector proporciona un análisis de las condiciones ambientales a lo largo del espectro ensanchado completo de frecuencias de movimiento.

Escucha los sonidos de la rotura de cristales, que genera dos señales secuenciales de "GOLPE" (SHOCK) y "CRISTAL" (GLASS). Los circuitos especiales desfasados de detección de frecuencia de este detector permiten detectar tanto la señal de golpe como la potente señal de la rotura de cristales, lo que permite obtener un detector libre de falsas alarmas. No es preciso fijar el detector a la ventana, con lo que se protege el detector y se proporciona protección a varias ventanas con un único detector. Este Manual de instalación deberá utilizarse conjuntamente con el Manual de instalación del panel de control de la alarma.

INSTALACIÓN TÍPICA

Seleccione la ubicación de montaje

Seleccione una ubicación frente a las ventanas protegidas, con una línea de visión directa y a menos de 4,5 m de las mismas. En el caso de que se proteja más de una ventana, coloque el detector en la zona central que mira hacia las ventanas; asegúrese de que sea el emplazamiento en el que resultará más probable interceptar a un intruso que pueda cruzar los hacer del sensor pasivo infrarrojo. Véanse las figuras 5 y 6. En el caso de que el vidrio esté cubierto por persianas o cortinas gruesas, sitúe el detector tras las persianas, en el marco de la ventana o sobre el mismo, ya que en caso contrario las persianas podrían bloquear la alarma de sonido. **Evite los siguientes emplazamientos:** * Expuesto a la luz directa del sol. * Expuesto a zonas sujetas a cambios de temperatura. * Zonas con conductos de aire o corrientes de aire importantes. * Frente a puertas metálicas. * Cerca de timbres de puerta con un diámetro de 2" (5 cm) o superior.

Este detector deberá instalarse y utilizarse en un entorno que proporcione como máximo el grado de contaminación 2 y la categoría de sobretensión II, UBICACIONES NO PELIGROSAS, y sólo en interiores. El detector está diseñado para su instalación únicamente por parte de personal de servicio técnico.

MONTAJE DE LA BASE DEL DETECTOR

1. Para retirar la tapa frontal, desatornille el tornillo de retención y levante suavemente la tapa. Fig. 4-11.
2. Para retirar la placa de circuito impreso, desatornille con cuidado el tornillo de retención situado en dicha placa. Fig.4-9.
3. Retire los troqueles correspondientes a los tornillos de montaje para una instalación correcta. Fig. 2 B o C.
4. Las muescas circulares y rectangulares de la base inferior son los orificios troquelados para la entrada de cables.
5. Monte la base del detector en la pared, esquina o techo. (Para las opciones con soporte, instale dicho soporte. Fig. 1, Fig. 3). Deben utilizarse al menos dos tornillos de 3 x 30 mm.
6. Vuelva a instalar la placa de circuito impreso apretando a fondo el tornillo de retención.
7. Conecte los cables al bloque de terminales. (Véase la Fig. 7)
8. uelva a colocar la tapa insertándola de vuelta en las patillas de cierre correspondientes y atornille el tornillo de retención.

INSTALACIÓN DEL DETECTOR

Conexiones del bloque de terminales (véase la Fig. 7)

Terminales 1 y 2 - Marcados como "T1, T2" (TAMPER). Si se requiere una función de seguridad, conecte estos terminales a una zona protectora normalmente cerrada de 24 horas en la unidad de control. Si se abre la tapa frontal del detector, se enviará inmediatamente una señal de alarma a la unidad de control.

Terminales 3 y 4 - Marcados como "PIR, NC, C". Son los contactos del relé del sensor PIR de la alarma.

Terminal 5 - Marcado como "EOL". Opción de final de línea. Utilice este terminal para conectar la resistencia según la configuración "End Of Line" (Final de línea).

Este terminal permite la rápida instalación de una resistencia EOL; no se conecta internamente al detector, sino que proporciona un cómodo punto de unión para la conexión del bucle del cable de la zona desde el panel de control a la resistencia EOL.

Terminales 6 y 7 - Marcados como "MIC: NC, C". Son los contactos del relé de la alarma de rotura de cristales.

Terminal 8 - Marcado como "+" (GND). Conéctelo a la salida de tensión negativa o a la tierra del panel de control.

Terminal 9 - Marcado como "+" (+12 V). Conéctelo a una salida de tensión positiva de entre 8,2 y 16 V CC (habitualmente procedente de la unidad de control de la alarma).

CONFIGURACIÓN DEL DETECTOR

AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD DEL SENSOR PASIVO INFRARROJO: Interruptor 3 del microinterruptor DIP-4. Utilizado para ajustar el IMPULSO ("PULSE"): proporciona el control de la sensibilidad del sensor PIR de acuerdo con las condiciones ambientales.

Posición izquierda - "ON" (Pulse=1). Alta sensibilidad. Para entornos estables. **Posición derecha - "OFF" (Pulse=Auto).** Baja sensibilidad. Para entornos inestables.

AJUSTE DEL ALCANCE "PIR CAL" : De acuerdo con el alcance de la zona protegida. Utilice el potenciómetro marcado como "PIR CAL" para ajustar la sensibilidad de detección entre el 15% y el 100% de acuerdo con las pruebas de desplazamiento de la zona protegida. (El ajuste de fábrica es el 57%). Gire el potenciómetro en sentido horario para incrementar el alcance, y en sentido antihorario para reducirlo. Realice siempre la prueba de desplazamiento y vuelva a ajustarlo si fuera necesario.

ACTIVAR / DESACTIVAR LED: Interruptor 1 del microinterruptor DIP-4. Utilizado para ajustar el "LED": proporciona el control de la indicación mediante LED de la señal de alarma.

Posición izquierda - "ON" - (Pulse=1) - LED activado. Posición derecha - "OFF" - LED desactivado.

AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD DEL SONIDO: Interruptor 2 del microinterruptor DIP-4. Utilizado para ajustar el "AUDIO": proporciona el control de la sensibilidad de detección del sonido.

Posición izquierda - "ON" - reduce la sensibilidad de la detección de sonido en un 50%. (Se utiliza en habitaciones pequeñas). Posición derecha - "OFF" - La sensibilidad de detección del sonido permanece en el 100%.

CONFIGURACIÓN DE LA INMUNIDAD A MASCOTAS: Interruptor 4 del microinterruptor DIP-4. Utilizado para configurar la inmunidad a MASCOTAS ("PET") de entre 15 kg y 25 kg (33 lbs - 55 lbs). **Posición izquierda - "ON" -** Inmunidad a mascotas de hasta 15 kg (33 lbs).

Posición derecha - "OFF" - Inmunidad a mascotas de hasta 25 kg (55 lbs)

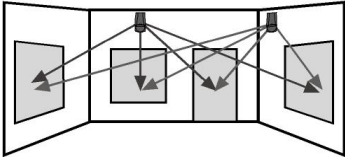


Fig. 5 Detector mounting I Montaje del detector I Montage du détecteur I Installazione del rilevatore I Instalacja czujki

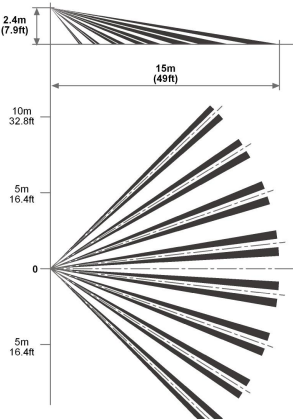


Fig. 6 Lens Pattern I Patrón de la lente I Portée de la lentille I Area di Copertura I Charakterystyka detekcji

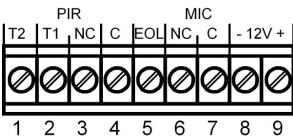


Fig. 7 Terminal block I Bloque de terminals I Plaque à bornes Morsettieria I Opis zacisków

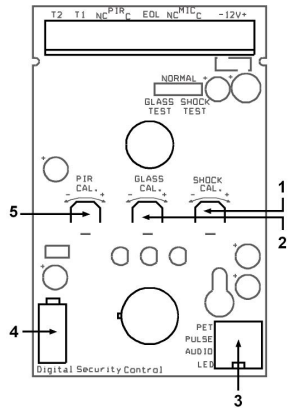


Fig. 8 PCB LAYOUT

	Shock Sensitivity Adjustment	Ajuste de la sensibilidad de golpes	Réglage de la sensibilité de détection des chocs	Regolazione della sensibilità all'urto	Regolazione della sensibilità all'urto
1					
2	Glass Sensitivity Adjustment	Ajuste de la sensibilidad del cristal	Réglage de la sensibilité de détection des bris de glace	Regolazione della sensibilità del vetro	
3	Switch for settings	Interruptor del ajuste	Interrupteur de réglage	Interruttore d'impostazione	Przelacznik funkcji
4	Tamper Switch	Interruptor de seguridad	Interrupteur anti-sabotage	Deviatore antisabotaggio	Przelacznik antysabotazowy
5	PIR Sensitivity Adjustment	Ajuste de sensibilidad PIR	Réglage de la sensibilité du détecteur IRP	Regolazione sensibilità PIR	Regulacja czułości pasywnej podczzerwieni (PIR)

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operations are subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

PRUEBA DE DESPLAZAMIENTO DEL SENSOR PIR

NOTA IMPORTANTE: Tras realizar la instalación, la unidad deberá ser probada exhaustivamente para verificar que funciona correctamente. Deberá instruirse al usuario final en el modo de realizar una prueba semanal de desplazamiento.

Asegúrese de que se ha configurado el detector: Pulse=1, LED=ON, y ninguna persona en la zona protegida. Genere movimiento en la zona completa que se desea cubrir. En el caso de que la cobertura sea incompleta, vuelva a ajustar el alcance o reubique el detector.

Una vez haya conseguido la cobertura que desea, puede desactivar el LED de alarma.

Utilice los soportes opcionales LC L1ST para montaje en pared / techo para resolver los problemas de ubicación. Estos soportes permiten colocar el detector en posición horizontal.

AJUSTE

Ajuste de Golpe / Cristales (Shock / Glass). Sólo durante la comprobación y la configuración

NORMAL		
GLASS SHOCK		
SHOCK para el ajuste de la sensibilidad de baja frecuencia con el potenciómetro "SHOCK"	GLASS para el ajuste de la sensibilidad de alta frecuencia con el potenciómetro "GLASS"	NORMAL para el funcionamiento normal

Ajuste de la rotura de cristales

Para ajustar la sensibilidad a la rotura de cristales, coloque el puente en la marca GLASS TEST (PRUEBA DE CRISTALES). El LED verde (SHOCK) estará encendido constantemente. Ahora puede ajustar la sensibilidad girando el potenciómetro GLASS CAL. Accione el Simulador de sonido de rotura* cerca de la ventana protegida y gire el potenciómetro GLASS CAL en sentido horario para incrementar la sensibilidad o en sentido antihorario para reducirla, hasta que los LED amarillo y rojo se iluminen en cada sonido de rotura de cristales.

Nota: Cuando el puente se ajusta a GLASS, sólo se detecta la frecuencia alta del sonido de rotura de cristales *Se recomienda utilizar el simulador de rotura de cristales DSC AFT-100

Ajuste del golpe

Para ajustar la configuración del golpe (incrementar/reducir la sensibilidad), coloque el puente en la marca SHOCK TEST (PRUEBA DE GOLPE). El LED amarillo (GLASS) estará encendido constantemente. Ahora puede ajustar la sensibilidad girando el potenciómetro SHOCK CAL. Dé golpes suaves en el cristal protegido y gire el potenciómetro en sentido horario para incrementar la sensibilidad o en sentido antihorario para reducirla, hasta que los LED verde y rojo se iluminen en cada golpe.

Nota: Cuando el puente se ajusta en la posición SHOCK, sólo se detecta la baja frecuencia de la señal de golpe previa a la rotura del crystal

PROCEDIMIENTO FINAL DE PRUEBA

* Asegúrese de ajustar el puente "GLASS/SHOCK" en la posición NORMAL. * Para asegurar la máxima protección contra falsas alarmas, active cualquier dispositivo en la zona que pueda activarse o desactivarse automáticamente, como bombas (cycle??), generadores, calefacción o aire acondicionado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Método de detección	Sensor PIR Quad (de cuatro elementos) y micrófono electret
Velocidad de detección	0,15 - 3,6 m/s
Alimentación	Entre 8,2 y 16 V CC
Consumo de corriente	PIR de alarma: 16,5 mA; Alarma de golpe y cristales 22 mA; Todas las alarmas 18mA Reposo: 16,5 mA
Contador de impulsos	1, AUTO
Periodo de alarma	2 s
Salidas de la alarma	N.C. 28 V CC, 0,1 A con resistencia protectora en serie de 10 ohm N.C. 28 V CC, 0,1 A con resistencia protectora en serie de 10 ohm; se activa cuando se retira la tapa
Interruptor de seguridad	
Periodo de calentamiento	60 s
Protección contra luz visible	Estable frente a luz halógena a 2,4 m (8 pies) o luz reflejada
Alcance de detección	De cristales, hasta 10 m (90°); Sensor PIR, hasta 15 m (lente VA)
Indicadores LED	LED amarillo (GLASS) señal de rotura de cristales para las pruebas y el ajuste LED verde (SHOCK) - señal de golpe para las pruebas y el ajuste LED rojo (ALARM) señal de alarma: LED intermitentes detección de golpe y rotura de cristales , o detección de golpe, rotura de cristales y del sensor PIR LED constantes detección del sensor PIR
Inmunidad a radiofrecuencia	10 V/m más 80% AM de 80 MHz a 1 GHz
Inmunidad a electricidad estática	8 kV en contacto, 15 kV en el aire
Inmunidad transitoria	2,4 kV a 1,2 joule
Temperatura de funcionamiento	-10°C ~ +50 °C (14 °F~122 °F)
Dimensiones	118mm x 62,5 mm x 41mm (4,65" x 2,46" x 1,61")
Peso	83 g (2,93oz.)

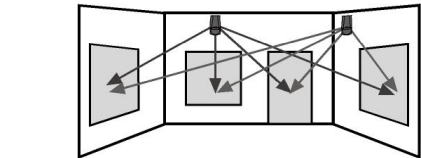


Fig. 5 Detector mounting I Montaje del detector I Montage du détecteur I Installazione del rilevatore I Instalacja czujki

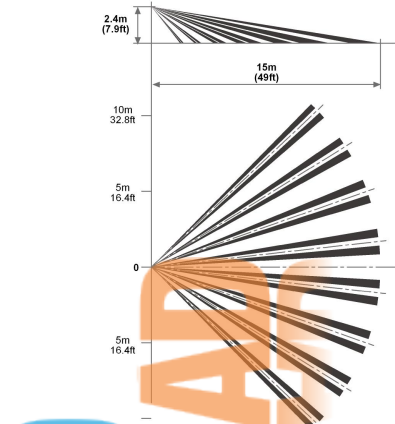


Fig. 6 Lens Pattern I Patrón de la lente I Portée de la lentille I Area di Copertura I Charakterystyka detekcji

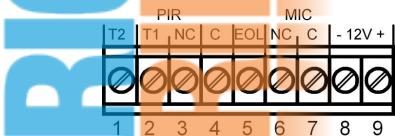


Fig. 7 Terminal block I Bloque de terminals I Plaque à bornes Morsetiera I Opis zacisków

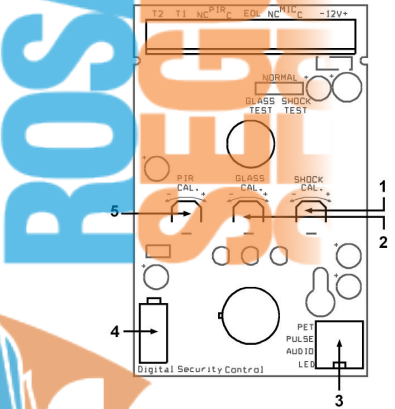


Fig. 8 PCB LAYOUT

Shock Sensitivity Adjustment	Ajuste de la sensibilidad a golpes	Réglage de la sensibilité de détection des chocs	Regolazione della sensibilità all'urto	Regolazione della sensibilità all'urto
Glass Sensitivity Adjustment	Ajuste de la sensibilidad del cristal	Réglage de la sensibilité de détection des bris de glace	Regolazione della sensibilità del vetro	
Switch for settings	Interruptor del ajuste	Interrupteur de réglage	Interruttore d'impostazione	Przelacznik funkcji
Tamper Switch	Interruptor de seguridad	Interrupteur anti-sabotage	Deviatore antisabotaggio	Przelacznik antysabotazowy
PIR Sensitivity Adjustment	Ajuste de sensibilidad PIR	Réglage de la sensibilité du détecteur IRP	Regolazione sensibilità PIR	Regulacja czulosci pasywnego podczewieni (PIR)

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operations are subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

IMPORTANT NOTE: Upon installation, the unit should be thoroughly tested to verify proper operation. The end user should be instructed on how to perform a walk test weekly. Make sure detector has been set up: Pulse=1, LED=ON and protected area cleared of all people. Create motion in the entire area where coverage is desired. Should the coverage be incomplete, readjust Range or relocate the detector. Once coverage is as required, the alarm LED may be disabled. Use the optional LC-L1ST wall mount / ceiling mount brackets to solve placement problems. The brackets allow for horizontal positioning of the detector.

ADJUSTMENT
Shock / Glass Adjustment Use only during testing and setting

NORMAL		
SHOCK - for adjustment of the low frequency sensitivity with potentiometer "SHOCK"	GLASS - for adjustment of the high frequency sensitivity with potentiometer "GLASS"	NORMAL for regular operation

Glass Break adjustment

To adjust the glass break sensitivity, place the jumper accordingly GLASS TEST marking. Green (SHOCK) LED is constantly ON. Now you can adjust the sensitivity by rotating the GLASS CAL potentiometer. Operate the Sound Break Simulator* near the protected window and rotate the potentiometer GLASS CAL clock-wise to increase sensitivity, and counter-clock-wise to decrease sensitivity until the Yellow and Red LEDs are illuminating for each glass break sound.

Note: When the jumper is set for GLASS adjustment, only the high frequency sound of breaking glass is detected. *It is recommended to use Glassbreak Simulator DSC AFT-100.

Shock Adjustment

To adjust the shock setting (increase/decrease sensitivity) place the jumper accordingly SHOCK TEST marking - Yellow (GLASS) LED is constantly ON. Now you can adjust the sensitivity by rotating the potentiometer SHOCK CAL. Hit gently on the protected glass and rotate the potentiometer clock-wise to increase sensitivity, and counter-clock-wise to decrease sensitivity until the Green and Red LEDs are illuminating for each hit.

Note: When the jumper is set for SHOCK adjustment, only the low frequency of the shock signal prior to glass breakage is detected.

FINAL TEST PROCEDURE

* Make sure to set jumper "GLASS/SHOCK" in position NORMAL. * To ensure maximum protection against false alarms, activate any device in the area, which might automatically cycle pumps, generators, heating/air conditioning units, etc. Should the cycling device trigger an alarm, readjust Range or relocate the detector.

TECHNICAL SPECIFICATION

Detection Method	Quad (Four element) PIR & electret microphone
Detection Speed	0.15 - 3.6 m/sec
Power Input	8.2 to 16Vdc
Current Draw	Alarm PIR :16.5mA; Alarm Shock & Glass 22mA; Alarm all: 18mA Standby: 16.5 mA
Pulse Count	1, AUTO
Alarm Period	2 sec
Alarm Outputs	N.C 28Vdc 0.1 A with 10 Ohm series protection resistors
Tamper Switch	N.C 28Vdc 0.1 A with 10 Ohm series protection resistors open when cover is removed
Warm up Period	60sec
Visible Light Protection	Stable against halogen light 2.4m (8ft) or reflected light
Detection range	Glass up to 10m (90°); PIR up to 15m (WA lens)
LED's indicator	Yellow LED (GLASS) - glass break signal for testing & adjustment Green LED (SHOCK) - shock signal for testing & adjustment Red LED (ALARM) - alarm signal: Flashing LED's - glass & break detection or glass & shock & PIR detection Constant LED's - PIR detection
RF Immunity	10 V/m plus 80% AM from 80 MHz to 1GHz
Static Immunity	8kV contact, 15kV air
Transient Immunity	2.4kV @ 1.2joules
Operation Temp	-10°C ~ +50 °C (14 °F-122 °F)
Dimensions	118mm x 62.5mm x 41mm (4.65" x 2.46" x 1.61")
Weight	83gr. (2.93oz.)

PRUEBA DE DESPLAZAMIENTO DEL SENSOR PIR

NOTA IMPORTANTE: Tras realizar la instalación, la unidad deberá ser probada exhaustivamente para verificar que funciona correctamente. Deberá instruirse al usuario final en el modo de realizar una prueba semanal de desplazamiento.

Asegúrese de que se ha configurado el detector: Pulse=1, LED=ON, y ninguna persona en la zona protegida. Genere movimiento en la zona completa que se desea cubrir. En el caso de que la cobertura sea incompleta, vuelva a ajustar el alcance o reubique el detector. Una vez haya conseguido la cobertura que desea, puede desactivar el LED de alarma.

Utilice los soportes opcionales LC-L1ST para montaje en pared / techo para resolver los problemas de ubicación. Estos soportes permiten colocar el detector en posición horizontal.

AJUSTE

Ajuste de Golpe / Cristales (Shock / Glass). Sólo durante la comprobación y la configuración

NORMAL		
SHOCK - para el ajuste de la sensibilidad de baja frecuencia con el potenciómetro "SHOCK"	GLASS - para el ajuste de la sensibilidad de alta frecuencia con el potenciómetro "GLASS"	NORMAL - para el funcionamiento normal

Ajuste de la rotura de cristales

Para ajustar la sensibilidad a la rotura de cristales, coloque el puente en la marca GLASS TEST (PRUEBA DE CRISTALES). El LED verde (SHOCK) estará encendido constantemente. Ahora puede ajustar la sensibilidad girando el potenciómetro GLASS CAL. Accione el Simulador de sonido de rotura* cerca de la ventana protegida y gire el potenciómetro GLASS CAL en sentido horario para incrementar la sensibilidad o en sentido antihorario para reducirla, hasta que los LED amarillo y rojo se iluminen en cada sonido de rotura de cristales.

Nota: Cuando el puente se ajusta a GLASS, sólo se detecta la frecuencia alta del sonido de rotura de cristales *Se recomienda utilizar el simulador de rotura de cristales DSC AFT-100

Ajuste del golpe

Para ajustar la configuración del golpe (incrementar/reducir la sensibilidad), coloque el puente en la marca SHOCK TEST (PRUEBA DE GOLPE) - El LED amarillo (GLASS) estará encendido constantemente. Ahora puede ajustar la sensibilidad girando el potenciómetro SHOCK CAL. Dé golpes suaves en el cristal protegido y gire el potenciómetro en sentido horario para incrementar la sensibilidad o en sentido antihorario para reducirla, hasta que los LED verde y rojo se iluminen en cada golpe.

Nota: Cuando el puente se ajusta en la posición SHOCK, sólo se detecta la baja frecuencia de la señal de golpe previa a la rotura del crystal

PROCEDIMIENTO FINAL DE PRUEBA

* Asegúrese de ajustar el puente "GLASS/SHOCK" en la posición NORMAL. * Para asegurar la máxima protección contra falsas alarmas, active cualquier dispositivo en la zona que pueda activarse o desactivarse automáticamente, como bombas (cycle??), generadores, calefacción o aire acondicionado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Método de detección	Sensor PIR Quad (de cuatro elementos) y micrófono electret
Velocidad de detección	0,15 - 3,6 m/s
Alimentación	Entre 8,2 y 16 V CC
Consumo de corriente	PIR de alarma: 16,5 mA; Alarma de golpe y cristales 22 mA; Todas las alarmas 18mA Reposo: 16,5 mA
Contador de impulsos	1, AUTO
Periodo de alarma	2 s
Salidas de la alarma	N.C. 28 V CC, 0,1 A con resistencia protectora en serie de 10 ohm
Interruptor de seguridad	N.C. 28 V CC, 0,1 A con resistencia protectora en serie de 10 ohm; se activa cuando se retira la tapa
Periodo de calentamiento	60 s
Protección contra luz visible	Estable frente a luz halógena a 2,4 m (8 pies) o luz reflejada
Alcance de detección	De cristales, hasta 10 m (90°); Sensor PIR, hasta 15 m (lente WA)
Indicadores LED	LED amarillo (GLASS) - señal de rotura de cristales para las pruebas y el ajuste LED verde (SHOCK) - señal de golpe para las pruebas y el ajuste LED rojo (ALARM) - señal de alarma: LED intermitentes - detección de golpe y rotura de cristales , o detección de golpe, rotura de cristales y del sensor PIR LED constantes - detección del sensor PIR
Inmunidad a radiofrecuencia	10 V/m más 80% AM de 80 MHz a 1 GHz
Inmunidad a electricidad estática	8 kV en contacto, 15 kV en el aire
Inmunidad transitoria	2,4 kV a 1,2 joule
Temperatura de funcionamiento	-10°C ~ +50 °C (14 °F-122 °F)
Dimensiones	118mm x 62,5 mm x 41mm (4,65" x 2,46" x 1,61")
Peso	83 g (2,93oz.)

hebdomadaire.

Assurez-vous que le détecteur a été configuré de la façon suivante : Impulsion=1, Voyant=allumé et zone protégée évacuée. Créez un mouvement dans toute la zone à couvrir. Si la couverture est incomplète, ajustez la portée ou déplacez le détecteur.

Lorsque la couverture appropriée est atteinte, le voyant d'alarme peut être désactivé.

Utilisez les supports de montage au plafond / mural LC-L1ST en option pour résoudre les problèmes de placement. Les supports permettent de placer le détecteur horizontalement

REGLAGE

Réglage de la sensibilité choc / bris de glace A utiliser uniquement pendant les tests et le réglage

NORMAL		
CHOC - pour régler la sensibilité basse fréquence avec le potentiomètre "SHOCK"	BRIS DE GLACE - pour régler la sensibilité basse fréquence avec le potentiomètre "GLASS"	NORMAL - pour le fonctionnement normal

Réglage de la sensibilité bris de glace

Pour régler la sensibilité bris de glace, placez le cavalier sur le repère GLASS TEST??. Le voyant vert (CHOC) est allumé en permanence. Vous pouvez maintenant régler la sensibilité en faisant pivoter le potentiomètre GLASS CAL. Activez le Simulateur sonore de bris de glace* à proximité de la fenêtre protégée et faites pivoter le potentiomètre GLASS CAL dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la sensibilité, et dans le sens inverse pour la réduire jusqu'à ce que les voyants jaune et rouge s'allument à chaque son de bris de glace.

Remarque: Lorsque le cavalier est configuré pour le réglage du BRIS DE GLACE, seul le son haute fréquence du bris de glace est détecté *Il est recommandé d'utiliser le simulateur de BRIS DE GLACE DSC AFT-100.

Réglage du choc

Pour régler la détection du choc (augmenter/diminuer la sensibilité), placez le cavalier sur le repère SHOCK TEST??.

Le voyant jaune (BRIS DE GLACE) est allumé en permanence. Vous pouvez maintenant régler la sensibilité en faisant pivoter le potentiomètre SHOCK CAL. Tapez gentiment sur la vitre protégée et faites pivoter le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la sensibilité et dans le sens inverse pour la réduire jusqu'à ce que les voyants rouge et vert s'allument à chaque coup.

Remarque : Lorsque le cavalier est configuré pour le réglage du CHOC, seul le signal basse fréquence du choc précédant le bris de glace est détecté.

PROCÉDURE DE TEST FINAL

* Assurez-vous que le cavalier "GLASS/SHOCK??" est sur la position NORMAL. * Pour garantir une protection maximale contre les fausses alarmes, activez tous les appareils de la zone, qui pourraient s'activer automatiquement tels que les pompes, générateurs, air conditionné, chauffage

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Méthode de détection	IRP Quad (Quatre éléments) et microphone électret
Vitesse de détection	0,15 - 3,6 m/sec
Alimentation en entrée	8,2 à 16 Vcc
Appel de courant	Alarme IRP : 16,5 mA; Alarme choc et bris de glace 22 mA; toutes les alarmes : 18 mA En veille : 16,5 mA
Comptage d'impulsions	1, AUTO
Durée d'alarme	2 sec
Sortie d'alarme	N.F 28 Vcc 0,1 A avec des résistances de protection en série de 10 Ohm
Interrupteur anti-sabotage	N.F 28 Vcc 0,1 A avec une résistance de protection en série de 10 Ohm - s'ouvre lorsque le couvercle est retiré
Durée de préchauffage	60 sec
Protection contre la lumière visible	Stable avec lumière halogène 2,4m ou lumière réfléctée
Portée de la détection	Bris de glace jusqu'à 10 m (90°); IRP jusqu'à 15 m (lentille WA)
Voyant indicateur	Voyant jaune (BRIS DE GLACE) - signal de bris de glace pour les tests et réglages Voyant vert (CHOC) - signal de choc pour les tests et réglages Voyant rouge (ALARME) - signal d'alarme : Voyant clignotant - détection bris et verre ou détection IRP, verre et choc. Voyant constant - détection IRP
Immunité contre les fréquences radio	10 V/m plus AM 80% de 80 MHz à 1 GHz
Immunité statique	8 kV contact, 15 kV air
Immunité transitoire	2,4 kV @ 1,2 joules
Temp. en fonctionnement	-10°C ~ +50 °C (14 °F-122 °F)
Dimensions	118mm x 62,5 mm x 41mm (4,65" x 2,46" x 1,61")
Poids	83 g (2,93oz.)

PROVA FUNZIONALE (WALK TEST) PIR

AVVERTENZA IMPORTANTE: Al termine dell'installazione è essenziale sottoporre l'apparecchio a un collaudo totale al fine di verificarne il corretto funzionamento. Istruire l'utente riguardo l'esecuzione di una prova funzionale con frequenza settimanale.

Verificare che l'apparecchio sia acceso. Impulso=1, LED=ON con sgombero totale della zona protetta. Generare movimento nell'area di copertura. In caso di copertura incompleta, ripetere la regolazione della portata o cambiare la posizione di installazione.

Una volta raggiunta la copertura desiderata, disattivare il LED allarme. Per risolvere eventuali problemi di posizionamento, usare le staffe di installazione a parete / a soffitto LC-L1ST, che consentono di montare il rilevatore in posizione orizzontale.

REGOLAZIONE

Regolazione urto / vetro Usare esclusivamente durante la fase prova e di taratura

NORMAL		
URTO - serve per la regolazione della sensibilità a bassa frequenza con il potenziometro regolato a "SHOCK"	VETRO - serve per la regolazione della sensibilità alta frequenza con il potenziometro regolato a "GLASS"	NORMALE - serve per il funzionamento normale

Regolazione di risposta alla rottura vetro

Per regolare la sensibilità alla rottura vetro, disporre il ponticello sulla tacca GLASS TEST. Il LED verde (URTO) è sempre acceso. Procedere alla taratura della sensibilità ruotando il potenziometro GLASS CAL. Azionare il simulatore* di rottura vetro in prossimità della finestra protetta e ruotare in senso orario il potenziometro GLASS CAL per incrementare la sensibilità e in senso antiorario per ridurre la sensibilità finché il LED giallo e rosso si accenderanno in risposta al rumore di rottura del vetro.

Nota: Quando il ponticello è impostato per la taratura VETRO, è rilevato solo il rumore ad alta frequenza della rottura del vetro * Si consiglia di usare il simulatore di rottura vetro DSC AFT-100.

Regolazione di risposta all'urto

Per regolare la sensibilità all'urto (aumento/riduzione della sensibilità), disporre il ponticello sulla tacca SHOCK TEST - Il LED giallo (VETRO) è sempre acceso. Procedere alla taratura della sensibilità ruotando il potenziometro SHOCK.

TARATURA. Colpire leggermente la finestra protetta e ruotare in senso orario il potenziometro per incrementare la sensibilità e in senso antiorario per ridurre la sensibilità finché il LED giallo e rosso si accenderanno in risposta ad ogni urto.

Nota: Quando il ponticello è impostato per la taratura URTO, è rilevato solo il rumore a bassa frequenza dell'urto prima del rilevamento della rottura del vetro.

PROCEDURA FINALE DI CONTROLLO

* Controllare che il ponticello "GLASS/SHOCK" sia in posizione NORMAL. * Per garantire la massima protezione contro i falsi allarmi, azionare i dispositivi della zona che provocano l'intervento automatico di pompe, generatori, riscaldamento o condizionatori

CARATTERISTICHE TECNICHE

Motodo di rilevamento	Pirosensore Quad (a quattro elementi) e microfono a condensatore
Velocità di risposta	0,15 - 3,6 m/sec
Alimentazione	da 8,2 a 16 Vcc
Assorbimento	Allarme PIR :16,5mA; Allarme Urto & Vetro 22mA; Allarme totale: 18mA Riposo: 16,5 mA
Conteggio impulsi	1, AUTO
Sensibilità	2 sec
Uscita allarme	N.C. 28 Vcc 0,1 A con resistore di protezione in serie 10 Ohm
Interruttore Tamper	N.C 28 Vcc 0,1A with con resistore di protezione in serie 10 Ohm - aperto quando coperchio è rimosso
Tempo di riscaldamento	60 sec.
Protezione da interferenza luminosa	Stabile a luce alogena 2,4 m. o a luce riflessa
Area di copertura	Vetro fino a 10m (90°); PIR fino a 15 m. (lente WA)
Spie LED	LED giallo (VETRO) - segnale di rottura vetro per collaudo e regolazione LED verde (URTO) - segnale di urto per collaudo e regolazione LED rosso (ALLARME) - segnale di allarme: LED lampeggianti - rilevamento vetro e rottura oppure rilevamento vetro e urto e PIR LED fissi - rilevamento PIR
Protezione RFI	10 V/m più 80% AM da 80 MHz a 1 GHz
Protezione statica	8 kV contatto, 15 kV aria
Immunità transiente	2.4kV @ 1.2joules
Temp. di funzionamento	-10°C ~ +50 °C (14 °F-122 °F)
Dimensioni	118 x 62,5 x 41mm
Peso	83 g

Pozycja prawa - "OFF" - Czulosc wykrywania dzwieku wynosi 100%.

REGULACJA TOLERANCJI OBECNOŚCI ZWIERZĄT: Przelacznik 4 zestawu przelaczników DIP-4. Należy go uzyć do nastawiania "PET" 15 kg - 25 kg (33 funty - 55 funtów). Pozycja lewa "ON". Tolerancja obecności zwierząt o wadze do 15 kg (33 funty).

Pozycja prawa "OFF". Tolerancja obecności zwierząt o wadze do 25 kg (55 funtów).

PRÓBA WYKRYWANIA RUCHU W PASYWNEJ PODCZERWIENI (PIR) UWAGA: Po zamontowaniu urządzenie należy poddać gruntownym próbom celem sprawdzenia prawidłowości jego działania. Użytkownik końcowy powinien zostać poinformowany o sposobie przeprowadzania cotygodniowej próby wykrywania ruchu.

Należy się upewnić, czy czujka została nastawiona następująco: Pulse = 1, LED = ON oraz, czy w obszarze chronionym nie ma żadnych osób. Należy wywołać ruch w całym obszarze danego pokrycia. Jeżeli pokrycie będzie niepełne, należy ponownie wyregulować zasięg lub zmienić miejsce montażu czujki. Po uzyskaniu pokrycia w podanym zakresie można wyłączyć diodę alarmową LED.

W celu rozwiązania problemów z umiejscowieniem czujki należy użyć opcjonalnego wspornika LC-L1ST do montażu na ścianie/suficie. Wsporniki pozwalają na ustawienie czujki w pozycji poziomej.

REGULACJA

Regulacja wykrywania uderzenia (Shock)/tłuczenia szkła (Glass). Do użycia wyłącznie podczas prób i nastawiania.

NORMAL		
SHOCK - do regulacji potencjometrem "SHOCK"	GLASS - do regulacji potencjometrem "GLASS" czulosci na wysokiej czestotliwosci.	NORMAL - do normalnej pracy

Regulacja czulosci na tluczenie szkła

W celu ustawienia czulosci na tluczenie szkła należy zalozyc zworkę zgodnie z oznaczeniem GLASS TEST. Zielona dioda LED (UDERZENIE) swieci sie swiatlem ciaglym. Mozna teraz ustawiac czulosc obracajac potencjometr SHOCK CAL. Należy uruchomic symulator tluczonego szkła w pobliżu chronionego okna i obracac potencjometrem GLASS CAL w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara w celu zwiększenia czulosci, a w kierunku przeciwnym w celu jej zmniejszenia do momentu, w którym każdy dzwiek tluczonego szkła będzie powodować zaświecenie się żółtej i czerwonej diody LED.

Uwaga: Kiedy zworka jest ustawiona na regulację czulosci na tluczenie szkła (GLASS) wykrywany jest tylko dzwiek tluczonego szkła na wysokiej czestotliwosci. *Zaleca się użycie symulatora dzwieku tluczonego szkła DSC AFT-100

Regulacja czulosci na uderzenie

W celu ustawienia czulosci na uderzenie należy zalozyc zworkę zgodnie z oznaczeniem SHOCK TEST.

Zółta dioda LED (SZKŁO) swieci sie swiatlem ciaglym. Mozna teraz ustawiac czulosc obracajac potencjometr SHOCK CAL. Należy delikatnie uderzac w szybe chronionego okna i obracac potencjometrem w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara w celu zwiększenia czulosci, a w kierunku przeciwnym w celu jej zmniejszenia do momentu, w którym każde uderzenie będzie powodować zaświecenie się zielonej i czerwonej diody LED.

Uwaga: Kiedy zworka jest ustawiona na regulację czulosci na uderzenie (SHOCK), wykrywany jest tylko sygnał uderzenia na niskiej czestotliwosci powstający przed pknięciem szkła.

PROCEDURA PRÓBY KONCOWEJ

* Należy się upewnić, czy zworka GLASS/SHOCK znajduje się w pozycji NORMAL. * W celu zapewnienia maksymalnej ochrony przed fałszywymi alarmami należy uruchomic wszystkie urządzenia zlokalizowane w pobliżu, które mogą się automatycznie uruchomic; pompy obiegowe, generatory, urządzenia grzewcze, klimatyzacyjne.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA Metoda detekcji	Czteroelementowy (Quad) czujnik pasywnego podczewieni (PIR) z mikrofonem elektretowym
Szybkosc detekcji	0,15 - 3,6 m/sek.
Zasilanie	8,2 do 16 V prądu stałego
Pobór prądu	Alarm PIR :16,5mA; Alarm uderzenie i tluczenie szkła 22mA; wszystkie alarmy 18mA Czowanie: 16,5 mA
Licznik impulsów	1, AUTO
Czas wzbudzenia alarmu	2 sek.
Wyjście alarmowe	Normalnie zwarty, 28 V, prąd stały 0,1 A z rezystorem zabezpieczającym serii 10 Ohm
Przełącznik antysabotażowy	Normalnie zwarty, 28 V, prąd stały 0,1 A z rezystorem zabezpieczającym serii 10 Ohm - rozwarło po usunięciu pokrywy
Czas nagrzewania	60sek
Odporność na światło widzialne	Stabilna w świetle halogenowym 2,4 m (8 stóp) lub w świetle odbitym
Zasięg wykrywania	Tłuczenie szkła do 10 m (90°); czujnik pasywnego podczewieni (PIR) do 15 m (soczewka szerokokątna)
Wskaznik diodami LED	Zółta dioda LED (SZKŁO) - sygnał tluczenia szkła do prób i regulacji Zielona dioda LED (UDERZENIE) - sygnał uderzenia do prób i regulacji Czerwona dioda LED (ALARM) - sygnał alarmowy: Migające diody LED - wykrycie sygnału tluczenia szkła lub sygnału tluczenia szkła i uderzenia oraz sygnał z czujnika pasywnego podczewieni (PIR). Stale świecienie diod LED - sygnał wykrycia z czujnika pasywnego podczewieni (PIR)
Odporność na zakłócenia radiowe	10 V/m plus 80% AM od 80 MHz do 1GHz
Odporność na zakłócenia statyczne	8 kV kontakt, 15 kV powietrze
Odporność na zakłócenia przepięciowe	2,4 kV @ 1,2 J
Temperatura pracy	-10°C ~ +50 °C (14 °F-122 °F)
Wymiary	118mm x 62,5 mm x 41mm (4,65" x 2,46" x 1,61")
Waga	83g (2,93uncjii)